

RAPPORT D'ACTIVITÉS DE RECHERCHE SUR LES ARCHIVES DU GROUPE CULTURES DU TÉMOIGNAGE

Rédigé par : Gabriel Giroux, Maria Nengeh Mensah et Thomas Haig

Pour l'équipe du Projet « Partenariat visant l'évaluation de l'impact des témoignages des personnes vivant avec le VIH/sida »

7 mai 2015

Table des matières

Introduction.....	2
1. Traitement de documents.....	3
Première étape d'élaboration de la fiche descriptive.....	3
Deuxième étape : particularités.....	3
Troisième étape : synthèse	4
2. Formation d'un corpus de témoignages	5
3. Soutien aux activités visant à rendre l'archive accessible aux partenaires dans une base de données numériques	5
4. Travailler en concertation avec les partenaires du projet	6
Les défis et enjeux futurs.....	6
Annexe 1 - Fiche descriptive d'un témoignage livré par une PVVIH	7
Annexe 2 – Corpus de témoignages livrés par des PVVIH servant à élaborer une liste de témoignages exemplaires.....	12

Introduction

Le projet de recherche « Partenariat visant l'évaluation de l'impact des témoignages des personnes vivant avec le VIH/sida »¹ a pour objectif principal de produire des données probantes préliminaires sur l'efficacité des témoignages par les personnes vivant avec le VIH/sida (PVVIH). Guidé par une approche de recherche-action participative et par le principe GIPA qui vise une participation accrue des PVVIH, les objectifs spécifiques du projet sont de :

1. rassembler des partenaires communautaires et des chercheurs qui ont développé une expertise dans l'utilisation du témoignage des PVVIH comme stratégie d'intervention sociale et dans le discours médiatisé à propos du VIH/sida;
2. sélectionner un corpus de témoignages qui sont pertinents aux fins du présent projet; et
3. développer, valider et documenter avec le groupe de travail une grille de critères pour évaluer l'efficacité de différents types, approches et pratiques de témoignage en ce qui concerne leurs impacts pour la santé, la qualité de vie, la communication interpersonnelle et le changement social.

La recherche a réuni différents partenaires communautaires et institutionnels. Les partenaires sont les suivants : Association québécoise pour la promotion de la santé des personnes utilisatrices de Montréal [AQPSUD] ; Bureau local d'information traitant du sida [BLITS] ; Cégep régional de Lanaudière ; Coalition des organismes communautaires québécois de lutte contre le sida [COCQ-SIDA] ; Mouvement d'information et d'entraide dans la lutte contre le sida à Québec [MIELS-QUÉBEC] ; Groupe d'action pour la prévention du sida [GAP-VIES] ; Groupe de recherche et d'intervention social de Montréal [GRIS-Montréal] ; L'Injecteur ; Mouvement d'aide et d'information sida du Bas-ST-Laurent [MAINS-Bas-St-Laurent] ; Ontario HIV Treatment Network ; Université Concordia ; et Université du Québec à Montréal [UQAM].

Ensemble, ces partenaires ont permis l'échange d'idées pertinentes en fonction de leurs champs d'expertise à propos des usages du témoignage par les communautés sexuelles comme stratégie d'intervention sociale et culturelle.

Le projet a pu profiter de l'existence d'un archive de témoignages qui a servi comme point de départ. En effet, le groupe de recherche Cultures du témoignage collectionne et regroupe divers exemples de témoignages livrés dans le domaine public et médiatique depuis plusieurs années. Les témoignages recueillis sont ceux qui portent sur une partie intime de la vie, en l'occurrence sur sa sexualité ou son identité de genre et l'inclusion sociale, et qui se rattachent à une communauté ou minorité sexuelle. L'accès à cet archive de témoignages amassés au préalable a permis à l'équipe de se concentrer à les cataloguer et à systématiser leur conservation par le biais des activités décrites dans ce rapport.

Ce rapport résume les activités principales qui ont été réalisées en lien avec ces archives en 2014-2015.

¹ Il s'agit d'une subvention catalyseur des Instituts de recherche en santé du Canada, 2014-2015.

1. Traitement de documents

Une première activité a été de traiter les témoignages livrés par les PVVIH qui se trouvent dans les archives du groupe de recherche Culture du témoignage. Nous avons trouvé 240 témoignages de la sorte et chacun de ces documents a été isolé.

Pour chaque témoignage, comme étape initiale du traitement de documents, un dossier papier a été monté. Dans le cas de témoignages « physiques » (document imprimé, DVD etc.), ils ont été placés dans le dossier. Dans le cas de témoignages numériques (p. ex. page web, vidéo sur Internet), une trace ou une description du témoignage a été imprimée et placée dans le dossier afin de faciliter le travail de systématisation. Ensuite, afin de faciliter la collecte d'information, l'équipe a créé une fiche descriptive de chaque témoignage. Cette fiche est destinée à recueillir et conserver les témoignages pertinents à l'égard de nos objectifs de recherche. Ainsi, une fiche descriptive a été complétée pour chaque exemple et placée dans son dossier. La date de la saisie et les initiales de la personne ayant fait la saisie étaient également indiquées sur la fiche.

Notons que la fiche descriptive a évolué au cours du travail pratique et a été créée en trois étapes distinctes. En effet, l'équipe a réalisé trois modèles de fiche qui ont chacun évolué en cours de travail. Ce travail de raffinement des informations colligées a présenté plusieurs défis pour l'équipe de travail. Ils sont explicités dans la dernière partie de ce rapport de recherche.

Ensuite, chaque témoignage a été associé à un code numérique unique provenant d'une banque de codes préalablement générée. Ce code a été apposé manuellement sur le dossier de l'exemple et sur sa fiche descriptive. La codification visait à systématiser l'identification et la conservation des documents (numérique et matérielle).

Première étape d'élaboration de la fiche descriptive

Premièrement, nous nous sommes attardés à consigner les informations générales relatives aux personnes témoins racontant leur histoire personnelle dans la sphère publique. Nous avons le nombre de personnes témoins, leur nom et leur auto-identification à une communauté sexuelle. Cette étape incluait aussi la prise de note portant sur des caractéristiques telles que l'auto-identification au regard du sexe, de l'orientation sexuelle, du travail du sexe, de l'usage de drogues, d'une expérience de violence sexuelle, et l'origine ethnoculturelle de la personne témoin, s'il était indiqué. De plus, nous avons indiqué à cette étape si l'exemple faisait partie de ce que nous appelons une « grappe »². Finalement, nous indiquions si le témoignage était un témoignage « source », c'est-à-dire un témoignage « original » et donc non repris dans d'autres médias.

Deuxième étape : particularités

Nous nous sommes attardés à consigner les informations techniques et bibliographiques du document, ainsi que le contenu abordé dans le témoignage en tant que tel. De plus nous avons noté le public à qui le témoignage s'adressait.

² Une grappe d'exemples désigne une série de témoignages liés entre eux. Ils peuvent être issus d'une même campagne (à l'image des campagnes de la COCQ-SIDA), être issus d'un même témoignage « source » qui est ensuite rediffusé dans d'autres médias, être liés ensemble par un même site Internet, faire partie d'un dossier regroupant différents témoignages (au sein d'une même revue, par exemple), provenir d'une même « polémique » (qui serait reprise dans différents journaux, par exemple), ou simplement être liés ensemble sans toutefois constater un principe d'organisation apparent.

Les informations techniques que nous avons dû colliger sont les suivantes :

- Le support matériel du document (par exemple : DVD, imprimé, numérique ou audio-visuel disponible sur Internet, etc.)
- La langue du document (par exemple : français, anglais, allemand, etc.).
- Le type de document (par exemple : livre, article scientifique, conférence dans le cadre d'un congrès, podcast, émission de télévision, film, thèse ou mémoire, billet de blogue, etc.)

Les informations bibliographiques colligées sont les suivantes :

- L'auteur (en plus de la personne témoin, s'il y a lieu. Par exemple ici le nom du journaliste s'il d'agit d'un article de journal).
- Nom de la publication / éditeur / maison d'édition ou de réalisation / organisme, etc., s'il y a lieu.
- De quel type de médias avons-nous à faire dans l'exemple (Média généralisé, Média spécialisé/communautaire, Gouvernement/instance publique, ONG / organisme communautaire, Individu lui, autre,

Affirmer une définition claire du type de média en question dans l'exemple s'est présenté comme un défi et un enjeu dans notre travail. Nous y reviendrons dans la dernière partie du rapport, qui porte sur les enjeux et défis futurs.

Les informations regard du contenu abordé dans le témoignage que nous avons colligé sont les suivantes :

- Le sujet traité (l'expression artistique, la sexualité, la prévention, la recherche, le vécu en général/la vie quotidienne, les aspects politiques du VIH, la criminalisation et le VIH, l'inclusion/l'exclusion sociale, etc.).
- Si le document contient un témoignage direct (c'est-à-dire : « je vous raconte ici ma propre histoire ») ou un témoignage indirect (c'est-à-dire : « voici le vécu de quelqu'un / de quelques individus »)³

Les informations à propos du public visé par le témoignage que nous avons colligé concerne notamment le type de public à savoir est-ce le grand public ou un public spécialisé ou une communauté spécifique. Par exemple, pour les témoignages numériques (vidéo, blogue, etc.), nous avons noté s'il existait une section « commentaires » pour le public l'ayant lu ou entendu.

Troisième étape : synthèse

Nous avons ensuite réalisé un travail de synthèse réalisé des deux premières séries d'informations colligées. À cette étape nous avons eu recours à de nombreuses discussions et mises à niveau entre les membres de l'équipe de travail. On peut consulter la fiche descriptive finale en annexe.

³ Il serait pertinent de faire un lien avec la catégorisation de témoignages filmiques qui a été créée lors de la production de la Compilation DVD VIHSIBILITÉ I (Mensah et al. 2009) : « T » pour témoignage d'une PVVIH, « t » pour témoignage d'un.e proche, abstrait ou inconnu.

2. Formation d'un corpus de témoignages

Dans l'archive du groupe de recherche Cultures du témoignage, nous avons trouvé au total plus de 240 témoignages livrés par des PVVIH. Ces témoignages proviennent de différentes régions du monde, par exemple l'Asie, l'Afrique, l'Europe ou l'Amérique. De ces 240 exemples, nous en avons identifié plus de 80 provenant du Québec. Ce corpus figure en Annexe 2.

Puis, de ces 80 témoignages québécois, des témoignages exemplaires ont été sélectionnés par le groupe de travail à partir d'une stratégie d'échantillonnage stratégique fondée sur les aspects suivants :

- les thèmes récurrents (contenu) ;
- le vécu et les expériences communiqués;
- les émotions ressenties;
- les efforts visant à défaire les préjugés;
- le ton et les images suscitées,
- la structure du récit,
- le vocabulaire utilisé, la communication non-verbale;
- l'évocation d'une dimension communautaire inclusive;
- la présence et le rôle d'un discours d'expert;
- le type et la qualité de réception (technique)
- les retombées potentielles du témoignage à moyen et à long terme sur les plans personnel et collectif.

Cette liste de témoignages est en annexe à ce rapport. Le comité de travail souhaite diffuser cette liste de témoignages exemplaires à plus grande échelle à l'automne 2015.

3. Soutien aux activités visant à rendre l'archive accessible aux partenaires dans une base de données numériques

Nous avons utilisé le logiciel informatique nommé Zotero pour créer la base de données des témoignages livrés par des PVVIH. Le corpus pourra ainsi être numérisé et rendu accessible aux différents partenaires du projet.

Selon le site Internet du programme⁴, « zotero est un logiciel de gestion de références bibliographiques libre, gratuit et multiplateforme (Windows, Linux, Mac OS). Zotero est à l'origine une extension pour le navigateur Firefox. La version 3 est aussi disponible en version autonome (*Standalone*). Il permet de sauvegarder des références, de les organiser, de les partager. Il permet de publier des bibliographies à partir de fichiers d'export ou directement dans un logiciel de traitement de texte. Zotero est soutenu par une très large communauté d'utilisateur. »

Au présent stade du travail, l'équipe du projet a commencé à entrer dans le logiciel les différentes informations relatives au corpus de témoignages exemplaires.

⁴ https://www.zotero.org/support/fr/quick_start_guide

4. Travailler en concertation avec les partenaires du projet

L'équipe de recherche veut développer et valider une grille de critères pour évaluer l'efficacité de différents types, approches et pratiques de témoignage en ce qui concerne leurs impacts pour la santé, la qualité de vie, la communication interpersonnelle et le changement social. Les différentes réunions du comité de pilotage et du comité de travail élargi (novembre 2014 à mai 2015) ont permis de progresser vers la réalisation de ce cet objectif. Les échanges cordiaux et constructifs ont orienté le travail à réaliser et ont fourni des pistes de réflexion pertinentes à l'établissement de la grille de critère recherchée.

L'assistant de recherche a assisté aux réunions du comité de travail et du comité de pilotage. La Coordinatrice de la recherche communautaire de la COCQ et lui ont rédigé pour chaque réunion un procès-verbal détaillé qui a été transmis à chaque partenaire. Ces réunions ont servi à orienter, recadrer et recentrer les tâches à effectuer.

L'assistant de recherche a été assisté dans son travail par une stagiaire de l'Université Concordia, stage qui s'inscrit dans le cadre du cours sur les aspects scientifiques, sociaux, culturels de la pandémie du vih/sida. En accord avec les responsables, l'agent aux archives a orienté le travail de la stagiaire en fonction des tâches importantes du moment.

Les défis et enjeux futurs

Plusieurs défis se sont présentés dans le cadre des activités réalisées jusqu'à présent. Notons premièrement les multiples étapes d'élaboration de la fiche descriptive. Les exemples de témoignages étant variés et uniques, ce travail d'élaboration a été en évolution constante. Il est probable qu'au regard des nouveaux témoignages que l'équipe trouvera, qu'il faille encore mettre à jour et modifier la fiche descriptive. Le travail que l'équipe effectuera dans le futur doit donc tenir compte de ces transformations constantes et nécessaires.

Deuxièmement, certains témoignages répertoriés sont dépourvus d'information précise sur la personne témoin, que ce soit le sexe ou l'orientation sexuelle. Dans ces cas, il est apparu à l'équipe de travail ardu d'apposer au témoignage un thème précis, ou un destinataire clair. Des questions comme « qui est le public visé par ce témoignage ? », « de quoi parle-t-on précisément ? » ou « de quel type de médias avons-nous à faire dans cet exemple ? », ont souvent été posées. .

Troisièmement, la question de systématiser et de rendre public les témoignages répertoriés soulève la question éthique de l'autorisation de diffusion. Bien que tous les témoignages du corpus ont été recueillis sur des médias d'information et circulent déjà librement dans la sphère publique, nous les regroupons et nous voulons les faire connaître à un public plus large que les membres du comité de travail. L'équipe de recherche doit rester sensible aux intérêts des personnes-témoins : parfois elles subissent des préjudices à cause de leur histoire personnelle, sexuelle ou intime. Ainsi, avant de compléter la mise en ligne de l'archive, il serait souhaitable de communiquer avec chaque personne témoin et lui demander son autorisation.

En termes des enjeux futurs, il reste du travail sur la planche ! Une partie du travail sera d'élaborer un guide d'archivage des témoignages recueillis par le groupe de recherche et de poursuivre le travail de systématisation. D'autres témoignages seront sans doute trouvés il sera important de les inclure dans la liste que nous avons présentement. Aussi, avec le logiciel Zotero, il faudra poursuivre l'implantation de la base de données et la rendre accessible aux partenaires.

Annexe 1 - Fiche descriptive d'un témoignage livré par une PVVIH

01 Item type Choisir un. Pour des podcasts, utiliser Audio Recording. <input type="checkbox"/> EXCEL			
Artwork	Conference Paper	Magazine Article	Thesis
Audio Recording	Document	Newspaper Article	TV Broadcast
Blog Post	Film	Presentation	Video Recording
Book	Interview	Radio Broadcast	Web Page
Book Section	Journal Article	Report	
02 Code Utiliser le champs "EXTRA" pour le code de l'exemple <input type="checkbox"/> EXCEL			
_ _ _ . _ _ _ _ . _ _ _ _			
03 Title <input type="checkbox"/> EXCEL			
Enter in sentence case, pas de point à la fin Inclure au besoin selon le type d'item :			
04 Book title		07 Blog title	
05 Program title		08 Proceedings title	
06 Website title			
10 Author* <input type="checkbox"/> EXCEL			
1) 2) 3)			
Indiquer la personne témoin avec astérisque* en tant que 1er auteur; ajouter d'autres auteurs au besoin (e.g. journaliste, chercheur, co-auteur) Utiliser au besoin à la place de "Author" selon le type d'item :			
11 Contributor		13 Performer	
12 Artist		14 Director	
15 Publication <input type="checkbox"/> EXCEL			
Nom de la publication s'il y a lieu (p. ex. revue scientifique, journal quotidien)			

Inclure au besoin selon le type d'item :			
16 Journal abbrev.	17 Conference name		
18 Publisher			
Utiliser au besoin à la place de "Publisher" selon le type d'item :			
19 Label	21 Network	23 University	
20 Distribution	22 Institution	24 Studio	
25 Edition			
Inclure au besoin selon le type d'item :			
26 Series	30 Episode Number	34 Section	38 # of pages
27 Series number	31 Volume	35 Report number	39 Pages
28 Series title	32 # of Volumes	36 Report type	
29 Series text	33 Issue	37 Running time	
40 Format Inclure au besoin selon le type d'item			
41 Medium	43 Artwork size	45 File type	
42 Type	44 Website type	46 Genre (film)	
47 Date Année de publication / diffusion / mise en ligne. On ne met pas le mois ni le jour.			<input type="checkbox"/> EXCEL
48 Place			
<i>NB: ABSENT de certains types d'item</i> (notamment ceux ayant rapport à Internet). Utiliser ce champs pour indiquer le lieu géographique du Publisher au besoin, selon le type d'item. Pour le lieu géographique du témoignage, voir dans Tags.			
49 Language Utiliser format ISO: en.CA; fr.CA; fr.FR; en.US, etc. ISO language codes http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_ISO_639-1_codes			
ISO country codes: http://en.wikipedia.org/wiki/ISO_3166-1_alpha-2			
51 URL			<input type="checkbox"/> EXCEL
51 Accessed Date de la dernière consultation de l'URL			

59 Loc. in archive

Dans le cas de matériel uniquement disponible en format analogue (pas numérisé), indiquer 1) le type de matériel ; 2) lieu où disponible, modalités de l'accès

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1) Document imprimé | Print document |
| Matériel audiovisuel (précisez, ex. cassette vidéo) | Audiovisual material (specify) |
| 2) Lieu où le matériel est disponible (ex. « sur consultation aux locaux de la COCQ-SIDA ») | |

63 Tags

Nombre de personnes témoin Une seule personne _____ (#) personnes	Single person _____ (#) people
Identité de genre de la personne témoin homme intersexe femme genre non-spécifiée trans	male intersex female gender unspecified trans
Groupes d'âge spécifique de la personne témoin enfant aîné jeune	child senior youth
Orientation sexuelle de la personne témoin gai / homosexuel bispirituel.le lesbienne polyamoureux.se bisexuel.le hétérosexuel.le queer orientation non-spécifiée	gay / homosexual two spirited lesbian polyamorous bisexual heterosexual queer orientation unspecified
Lieu d'où parle la personne témoin (ville / état ou province / pays)	
Expériences spécifique de la personne témoin personne vivant avec le VIH personne ayant une expérience de travail du sexe	person living with HIV person with an experience in sex work

<p>personne qui utilise des drogues par injection</p> <p>personne ayant une expérience de violence sexuelle</p> <p>personne provenant d'une communauté ethnoculturelle NOM</p> <p>Instance qui a diffusé le témoignage</p> <p>Média généralisé ONG / communautaire</p> <p>Média spécialisé Autodiffusé</p> <p>Gouvernement / publique</p>	<p>person who uses injection drugs</p> <p>person who has experienced sexual violence</p> <p>person from an ethnocultural community NAME</p> <p>Mainstream media NGO / community</p> <p>Targeted media Self-disseminated</p> <p>Government / public</p>
<p>Le témoignage de la personne témoin, est-il direct ("voici mon vécu") ou indirect ("voici le vécu d'une personne ...") ?</p> <p>Direct Indirect</p>	
<p>Thèmes abordés dans le témoignage :</p> <p>Accès aux soins Loisirs, sports</p> <p>Affirmation de soi Prévention</p> <p>Célébrités Recherche</p> <p>Changement social Santé mentale</p> <p>Criminalisation, lois Santé physique</p> <p>Dévoilement Sensibilisation</p> <p>Discrimination Sexe, genre</p> <p>Éducation Sexualité</p> <p>Ethnicité, culture Stigmatisation</p> <p>Expression artistique Travail</p> <p>Gouvernement Vie quotidienne</p> <p>Inclusion / exclusion Violence</p>	<p>Access to care Leisure, sports</p> <p>Self-affirmation Prevention</p> <p>Celebrities Research</p> <p>Social change Mental health</p> <p>Criminalisation, law Physical health</p> <p>Disclosure Awareness</p> <p>Discrimination Sex, gender</p> <p>Education Sexuality</p> <p>Ethnicity, culture Stigmatization</p> <p>Artistic expression Work</p> <p>Government Daily life</p> <p>Inclusion / exclusion Violence</p>
<p>Public principalement visé par le témoignage :</p> <p>Grand public Vise la communauté</p> <p>_____</p>	<p>General public Aimed at</p> <p>_____ community</p>
<p>Le témoignage, comprend-il une section avec commentaires ?</p> <p>Section avec commentaires Comments section</p>	
<p>Le témoignage, fait-il partie d'une grappe ?</p> <p>Grappe Source*</p> <p>Source inconnue Secondaire</p>	
<p>Cluster Source*</p> <p>Source unknown Secondary</p>	

64 Notes Ajouter une note : 1) après chaque mise à jour de l'item pour indiquer le nom de la personne qui a fait les modifications; 2) pour indiquer les items faisant partie d'une grappe. NB : tous les items doivent partager la même note; 3) pour inclure d'autres informations, selon les besoins.

Codes des autres items faisant partie de la grappe :

□□□-□□□□-□□□□*

□□□-□□□□-□□□□

□□□-□□□□-□□□□

□□□-□□□□-□□□□

□□□-□□□□-□□□□

□□□-□□□□-□□□□

Utiliser la fonction Tags *dans la note* pour indiquer le type de grappe :

Campagne

Controverse

Campaign

Controversy

Recueil, collection

Aléatoire

Anthology, collection

Random

Dossier, chronique

Feature, column

66 Add attachment



Add PDF attachment

Add web page snapshot attachment (right click on item)

Add audio file attachment

Add other attachment (specify):

Add video file attachment (right click on item)

Annexe 2 – Corpus de témoignages livrés par des PVVIH servant à élaborer une liste de témoignages exemplaires

TABLE DES MATIÈRES

Secteur communautaire

Campagnes	2
Textes écrits	2
Exemples audio-visuels	4

Médias d'information généralistes

Textes écrits	6
Exemples audio-visuels	6

Médias d'information spécialisés

Textes écrits	7
---------------	---

Film et vidéo documentaire

7

Production indépendante / création artistique

Textes écrits	9
Exemples audio-visuels	9

Recherche communautaire / secteur universitaire

Textes écrits	10
Exemples audio-visuels	10

Secteur commercial / industrie pharmaceutique

Textes écrits	10
Exemples audio-visuels	11

Secteur communautaire – campagnes

1. **COCQ-SIDA. Depuis 2010. *C'est le sida qu'il faut exclure, pas les séropositifs* (site web; blogue) [participation de divers personnes témoin et porte-parole à travers plusieurs volets] (campagne de sensibilisation).** 01-000-098
<http://www.jesuisseropo.org/>
2012. *Je suis séropositif* (pages web; vidéos) [témoignages de 5 porte-parole] (3^e volet de la campagne). 01-000-028
<http://www.jesuisseropo.org/je-suis-seropositif-2/les-porte-parole-2012/>
2014. *Bienvenue dans notre communauté* (pages web; vidéos) [témoignages de 3 porte-parole] (4^e volet de la campagne). 01-000-199
<http://www.jesuisseropo.org/je-suis-seropositif-2/la-communaute/>
2014. *Campagne des acquis et des défis* (pages web; visuels) [6 situations que peuvent rencontrer les PVVIH] (5^e volet de la campagne). 01-000-196
<http://www.jesuisseropo.org/campagne-des-acquis-et-des-defis/>

Secteur communautaire - textes écrits

2. **À+. 2011. « J'te le dis, J'te le dis pas ... » (article d'une revue) [écrit par la personne témoin]. *L'Injecteur*, mai, p. 8.** 01-000-238
<http://linjecteur.ca/PDF/Info-ITSS/VIH/te%20le%20dis...%20Jte%20le%20dis%20pas....pdf>
3. **Alexandra. 2014. « Dossier : Le VIH peut-il être un moteur de création artistique et d'implication sociale? » (article d'une revue) [profil de la personne témoin]. *Remaides Québec*, no.19 (été), p. XII.** 01-000-249
http://www.cocqsida.com/assets/files/Remaides_88_qu%C3%A9bec_web.pdf
4. **Anonyme. Année inconnue. « Jeudi 13 mars... » (document PDF) [écrit par la personne témoin, signé « Un jeune positif, Centre des R.O.S.É.S. de l'Abitibi-Témiscamingue »]. Diffusé sur le site web de M.A.I.N.S. Bas-St-Laurent.** 01-000-024
<http://www.mainsbsl.qc.ca/fichiers/PDF/temoignagejeunehomo.pdf>
<http://www.mainsbsl.qc.ca/revue.php>
5. **Brunet, Yves. 2013. « La Mesure de l'Amour - Yves Brunet et son périple avec le VIH » (article d'une revue) [écrit par la personne témoin]. *Vision positive*, été, p. 8-10. CATIE.** 01-000-023
<http://librarypdf.catie.ca/PDF/ATI-60000s/60207.pdf>
Version anglaise : « La Mesure de l'Amour - Yves Brunet's epic journey with HIV »
<http://librarypdf.catie.ca/PDF/ATI-60000s/60206.pdf>
6. **Chantal. 2008. « Vivre avec un frère atteint du VIH » (article sur le web) [écrit par la personne témoin]. *Portail VIH/sida du Québec*.** 01-000-232
<http://pvsq.org/2008/05/vivre-avec-un-frere-atteint-du-vih/>
7. **Danièle. 2008. Sans titre (article d'une revue) [écrit par la personne témoin]. *Remaides Québec*, no. 1 (automne), p. IX.** 01-000-235
<http://www.cocqsida.com/assets/files/mediatheque/remaides-pdf/remaide69qc.pdf>
8. **Derek. 2009. Sans titre (article d'une revue) [écrit par la personne témoin]. *Remaides*** 01-000-234

Québec, no. 4 (été), p. XI

<http://www.cocqsida.com/assets/files/mediatheque/remaidesspdf/remaidess72qc.pdf>

9. Édith J. 2011. « Ma vie avec le VIH et la vie en générale » (article d'une revue) [écrit par la personne témoin]. *Remaides Québec*, no. 10 (été), p. X. 01-000-237
http://www.cocqsida.com/assets/files/mediatheque/remaidesspdf/Rem78Qc_low_final.pdf
10. Édith J. S. 2012. « Il y aura toujours quelqu'un » (article d'une revue) [écrit par la personne témoin]. *Remaides Québec*, no. 14 (hiver), p. XIV. 01-000-239
http://www.cocqsida.com/assets/files/mediatheque/remaidesspdf/Remaidess83_QC_LOW_final.pdf
11. Gélinas, Jacques. 2013. « Vieillir et vivre avec le VIH » (article d'une revue) [écrit par la personne témoin]. *Remaides Québec*, no. 15 (printemps), p. IX. 01-000-222
http://www.cocqsida.com/assets/files/mediatheque/remaidesspdf/Rem84_RQ15_low.pdf
12. Homo sidéen. 2010. « Chevauché à cru » (article d'une revue) [entretien avec une personne témoin]. *L'Injecteur Spin Off*, No. 1, p. 1. 01-000-241
<http://linjecteur.ca/PDF/Info-ITSS/VIH/Chevauche%20a%20crue.pdf>
13. Karine G. et son compagnon de vie. 2010. « Vivre avec une personne séropositive ... » (article d'une revue) [écrit par la personne témoin]. *L'Injecteur*, janvier, p. 12-13. 01-000-243
<http://linjecteur.ca/PDF/Info-ITSS/VIH/Vivre%20avec%20une%20personne%20seropositive.pdf>
14. Laroche, Daniel Jonathan. 2014. « L'autruche ou l'art de ne pas lutter contre la sérophobie » (billet de blogue) [écrit par la personne témoin]. *C'est le sida qu'il faut exclure, pas les séropositifs*, rubrique *Actualité*, 20 mai. (blogue de campagne de sensibilisation). 01-000-224
<http://www.jesuissieropo.org/lautruche-ou-lart-de-ne-pas-lutter-contre-la-seropobie/>
15. Lévy, Laurette. 2014. « Réflexions sur la question de la séroposativité dans la création : une expérience personnelle de Laurette Lévy » (article d'une revue) [écrit par la personne témoin]. *Remaides Québec*, no.19 (été), p. XI. 01-000-236
http://www.cocqsida.com/assets/files/Remaidess_88_qu%C3%A9bec_web.pdf
16. Louise. 2010. « Vivre en couple avec une personne atteinte du VIH » (article sur le web) [écrit par la personne témoin]. *Portail VIH/sida du Québec*. 01-000-231
<http://pvsq.org/2010/09/vivre-en-couple-avec-une-personne-atteinte-du-vih/>
18. Marc. 2011. « Danser un tango » (article d'une revue) [écrit par la personne témoin]. *Remaides Québec*, no. 10 (été), p. VIII. 01-000-240
http://www.cocqsida.com/assets/files/mediatheque/remaidesspdf/Rem78Qc_low_final.pdf
19. Martin. 2000 - 2001. « Journal intime d'un séropositif » (section d'un site web) [écrit par la personne témoin]. Montréal, Action Séro Zéro. 01-000-087
20. Monteith, Ken. 2013. « À l'abri de ... l'acceptation sociale de la séroposativité ? » (billet de blogue) [écrit par la personne témoin]. *C'est le sida qu'il faut exclure, pas les séropositifs*, rubrique *Actualité*, 15 mai. COCQ-SIDA (campagne de sensibilisation). 01-000-025
<http://jesuissieropo.org/a-labri-de-lacceptation-sociale-de-la-seropositivite/>

21. Naomi. 2013. « Ma vie avec le VIH » (article d'une revue) [écrit par la personne témoin]. 01-000-248
Remaides Québec, no. 16 (été), p. X.
<http://www.cocqsida.com/assets/files/mediatheque/remaides-pdf/Remaides85-QC-COMPLET-LOW%20DEF.pdf>
22. Peltier, Doris. 2008. « A Grandmother's story : Journey of an HIV Positive Aboriginal woman » (article d'une revue) [écrit par la personne témoin]. 01-000-113
Bloodlines, No.8, Spring.
West Vancouver : Red Roads HIV/AIDS Network Society.
http://www.red-road.org/downloads/Bloodlines_08.pdf
23. Peltier, Doris. 2014. « Profil : un cœur en harmonie » (article d'une revue) [écrit par la 01-000-074
personne témoin]. *Vision Positive*, Vol 16, hiver 2014. CATIE
<http://www.catie.ca/fr/visionpositive/hiver-2014/profil-coeur-harmonie>

Version anglaise: « Profile : A heart at home ».
<http://www.catie.ca/en/positiveside/winter-2014/profile-heart-home>
24. Richard. 2009. « Un point d'ancrage au sein d'un inattendu » (article d'une revue) [écrit 01-000-233
par la personne témoin]. *Remaides Québec*, no. 4 (été), p. VIII.
<http://www.cocqsida.com/assets/files/mediatheque/remaides-pdf/remaides72qc.pdf>

Secteur communautaire - exemples audio-visuels

25. André. 2012. « Commencer le traitement antirétroviral : le récit d'André ». (page web et vidéo) 01-000-125
[entretien avec une personne témoin]. CATIE.
<http://www.catie.ca/fr/traitement/recits-personnels/andre>

Version anglaise : « Starting HIV Treatment: André's Story »
<http://www.catie.ca/en/treatment/personal-stories/andre>
26. Bruno. 2012. « Pour que chacun prenne sa place ». (page web et vidéo) [témoignage d'un 01-000-054
porte-parole]. *Je suis séropositif*. COCQ-SIDA (campagne de sensibilisation).
<http://www.jesuisseropopo.org/je-suis-seropositif-2/les-porte-parole-2012/bruno/>
27. Bureau local d'intervention traitant du Sida (Blits). 2007. *Hommage à la vie*. (DVD) 01-000-197
[entretiens avec 4 personnes témoin]. Victoriaville : en collaboration avec Les
Productions Benoit Jean, 30 min.
28. Dayle, Janice. 2014. « Janice Dayle Community Radio Legend! » (billet de blogue et vidéo) 01-000-221
[profil d'une personne témoin]. *CKUT Time Capsule*, 9 mai.
<https://ckuttimecapsule.wordpress.com/2014/08/18/janice-dayle-community-radio-legend/>
29. Donald. 2012. « Je vous dédie ces chansons ». (page web et vidéo) [témoignage d'un porte- 01-000-064
parole]. *Je suis séropositif*. COCQ-SIDA (campagne de sensibilisation).
<http://www.jesuisseropopo.org/je-suis-seropositif-2/les-porte-parole-2012/donald/>
30. Donald. 2013. « Découvrez Donald: C'est le sida qu'il faut exclure ». (vidéo) [témoignage 01-000-216
d'un porte-parole]. *Bienvenue dans notre communauté*. COCQ-SIDA (campagne de
sensibilisation). En langue des signes québécoise avec narration en voix.
<https://www.youtube.com/v/dyObrS5RUVo>

31. **Emelyne. 2012.** « En parler peut changer leur vie ». (page web et vidéo) [témoignage d'une porte-parole]. *Je suis séropositif*. COCQ-SIDA (campagne de sensibilisation). 01-000-060
<http://www.jesuisseropo.org/je-suis-seropositif-2/les-porte-parole-2012/emelyne/>
32. **Hans. 2013.** « Découvrez Hans : C'est le sida qu'il faut exclure ». (vidéo) [témoignage d'un porte-parole]. *Bienvenue dans notre communauté*. COCQ-SIDA (campagne de sensibilisation). 01-000-124
<https://www.youtube.com/v/loAM6FGaZtM>
33. **Jacques. 2012.** « Mes petits-enfants comptent sur moi » (page web et vidéo) [témoignage d'un porte-parole]. *Je suis séropositif*. COCQ-SIDA (campagne de sensibilisation). 01-000-050
<http://www.jesuisseropo.org/je-suis-seropositif-2/les-porte-parole-2012/jacques/>
34. **Ken. 2013.** « Découvrez Ken : C'est le sida qu'il faut exclure ». (vidéo) [témoignage d'un porte-parole]. *Bienvenue dans notre communauté*. COCQ-SIDA (campagne de sensibilisation). 01-000-195
<https://www.youtube.com/v/3j9EdT-Oi9Q>

Version anglaise : « Discover Ken: HIV/AIDS is the problem ».
<https://www.youtube.com/v/HwnBvZ-taug>
35. **Kerrigan. 2012.** « Commencer le traitement antirétroviral : le récit de Kerrigan ». (page web et vidéo) [entretien avec une personne témoin]. CATIE. 01-000-126
<http://www.catie.ca/fr/traitement/recits-personnels/kerrigan>

Version anglaise : « Starting HIV Treatment: Kerrigan's Story »
<http://www.catie.ca/en/treatment/personal-stories/kerrigan>
36. **MIELS-Québec. 2013.** *VIH et résilience* (vidéo témoignage) [entretiens avec 4 personnes témoins: Raymond, Jeannine, Marie et Luc], 6 min. 01-000-225
<http://www.miels.org/actualite/video-de-temoignage-vih-et-resilience>
37. **Mouvement d'aide et d'information Sida [M.A.IN.S.] Bas Saint-Laurent. 2006.** *Moments de VIH* (vidéo) [entretiens avec des PPVIH]. Rimouski, 16 min. 01-000-211

La compilation *VIHsibilité (2000-2012)* contient un extrait de cette vidéo.
38. **Silke. 2012.** « Commencer le traitement antirétroviral : le récit de Silke ». (page web et vidéo) [entretien avec une personne témoin]. CATIE. 01-000-127
<http://www.catie.ca/fr/traitement/recits-personnels/silke>

Version anglaise : « Starting HIV Treatment: Silke's Story »
<http://www.catie.ca/en/treatment/personal-stories/silke>
39. **Simard, Kim et Mayne, Jessica. 2008.** *Turning 20* (vidéo) [entretiens avec des PPVIH]. Montréal : AIDS Community Care Montreal (ACCM), 40 min. 01-000-210
<https://www.youtube.com/watch?v=BkD-Vr9uzd4>

La compilation *VIHsibilité (2000-2012)* contient la version intégrale de cette vidéo.

40. Yves. 2012. « La tolérance nous ouvre les yeux sur le monde ». (page web et vidéo) [témoignage d'un porte-parole]. *Je suis séropositif*. COCQ-SIDA (campagne de sensibilisation). 01-000-123
<http://www.jesuisseropo.org/je-suis-seropositif-2/les-porte-parole-2012/yves/>

Version anglaise : « Tolerance opens our eyes to the world ».
http://www.jesuisseropo.org/je-suis-seropositif-2/les-porte-parole-2012/yves_en/

Médias d'information généralistes – textes écrits

41. Beaudoin, André-Pierre. 2013. « Vivre avec le VIH depuis 30 ans » (article de journal) [profil de la personne témoin par la journaliste Karina Osiecka]. *La Frontière*, 27 novembre. 01-000-229
<http://www.lafrontiere.ca/2013/11/27/vivre-avec-le-vih-depuis-30-ans>
42. Bruno et Emelyne. 2012. « On peut vivre avec le VIH/sida et être un citoyen à part entière » (article de journal) [à partir d'un entretien avec la journaliste Ève Lévesque, dans le cadre de la campagne *Je suis séropositif*]. *Journal de Montréal*, 29 novembre. 01-000-115
<http://www.journaldemontreal.com/2012/11/29/on-peut-vivre-avec-le-vihsida-et-etre-un-citoyen-a-part-entiere>
43. Cadieux, Richard. 2014. « Le VIH est toujours là, la discrimination aussi : Richard Cadieux, séropositif depuis 18 ans, se confie » (article de journal) [profil de la personne témoin par la journaliste Françoise Le Guen]. Saint-Jérôme, *Journal Le Nord*, 4 décembre. 01-000-226
<http://www.journallenord.com/Actualites/2014-12-04/article-3962805/Le-VIH-est-toujours-la,-la-discrimination-aussi/1>

Médias d'information généralistes – exemples audio-visuels

44. Bernard. 2013. « Témoignage sur le SIDA avec Bernard, porteur du VIH » (vidéo) [faisant partie d'une banque de vidéoclips mis en ligne pour accompagner l'épisode complet]. *30 secondes pour changer le monde*, épisode 1, « Le SIDA » (émission de télévision). Télé-Québec. 01-000-033
<http://zonevideo.telequebec.tv/media/6723/le-sida/30-secondes-pour-changer-le-monde>
45. Bruno. 2012. « Je suis séropo » (émission radio) [entretien avec la journaliste Catherine Perrin dans le cadre de la campagne *Je suis séropositif*]. *Médium large*, 11 décembre. 01-000-062
http://www.radio-canada.ca/emissions/medium_large/2011-2012/chronique.asp?idChronique=262424

Médias d'information spécialisés – textes écrits

46. Boullé, Denis-Daniel. 2001. « Les voix discordantes - Mario Cyr » (article d'une revue) [reportage sur le conflit entre un organisme communautaire et une personne témoin concernant la publication d'un témoignage] *Fugues*, 25 octobre. 01-000-218
<http://www.fugues.com/235477-article-mario-cyr.html>
47. Boullé, Denis-Daniel. 2001. « Un écrivain crie à la censure » (article d'une revue) [entretiens avec un organisme communautaire et une personne témoin au sujet d'un conflit concernant la publication d'un témoignage]. *Fugues*, 17(12), mars. 01-000-059

48. Boullé, Denis-Daniel. 2013. « Vivre avec le VIH depuis 30 ans : Témoignages » (article d'une revue) [à partir d'entretiens avec 3 personnes témoins : Roger Le Clerc; René Lavoie; André Patry]. *Fugues*, 25 novembre. 01-000-025
<http://www.dialogai.org/actualites/2013/11/temoignages-vivre-avec-le-vih-depuis-30-ans/>
49. Gagnon, Bernard. 2012. « Atteint du VIH depuis 16 ans » (article d'une revue) [écrit par la personne témoin]. *Fugues*, 28 novembre. 01-000-228
<http://www.fugues.com/219765-article-atteint-du-vih-depuis-16-ans.html>
50. Michel. 2014. « Le témoignage de Michel : Sida, l'ennemi inconnu » (billet de blogue) [profil d'une personne témoin]. Texte de Dominic Desmarais, publié sur *Le Blog de Raymond Viger*, 29 janvier. 01-000-217
<https://raymondviger.wordpress.com/2014/01/29/sida-sideen-mts-maladies-transmises-sexuellement/>
51. Temmerman, Thibault. 2011. « Témoignages - La première "génération sida" raconte... » (article d'une revue) [à partir de textes par 8 personnes témoins : Édouard; Luc; Michael; Éric; Marc-André Goulet; Indu Vachist; Jordan Arsenault; Steve]. *RG*, no. 347, novembre, p. 52-53. 01-000-002

Film et vidéo documentaire

52. Duke, Alison. 2012. *Femmes et séropositives : Dénonçons l'injustice* (documentaire) [entretiens avec des femmes séropositives]. Toronto : Réseau juridique canadien VIH/sida & Goldélox Productions, 45 min. 01-000-103
<http://www.femmesseropositiveslefilm.org/video.html>

Version anglaise : *Positive Women: Exposing Injustice*.
<http://www.positivewomenthemovie.org/video.html>

La compilation *VIHsibilité (2000-2012)* contient un extrait de ce film.
53. **Golden, Anne. 1996. *Les autres / Women & HIV* (documentaire) [entretiens avec des personnes témoins]. Montréal : GIV, 31 min.** 01-000-204

La compilation *VIHsibilité (1985-2000)* contient un extrait de cette vidéo.
54. Hénault, Stéphanie. 1992 *J'me suis poussée, faut que j'me sauve* (documentaire) [entretiens avec des PVVIH]. Montréal : Production virages, 15 min. 01-000-205

La compilation *VIHsibilité (1985-2000)* contient un extrait de cette vidéo.
55. Lapointe, Josiane et Voisard, Pauline. 2000. *Histoires de dire* (documentaire) [entretiens avec des femmes séropositives]. Québec: Vidéo Femmes, 25 min. 01-000-192

La compilation *VIHsibilité (1985-2000)* contient un extrait de cette vidéo.
56. Martine. 1992. *Pour l'amour de Salomé* (extrait). 1992. (documentaire) [profil d'une personne témoin], réalisateur : Hugo Brochu. Montréal : Productions Virages, 15 min. 01-000-206

La compilation *VIHsibilité (1985-2000)* contient un extrait de cette vidéo.

57. Moreco, Lina B. 1992. *Vivre à mort* (documentaire) [entretiens avec des PVVIH]. Montréal : Productions Virages, 15 min. 01-000-200

La compilation *VIHsibilité (1985-2000)* contient un extrait de cette vidéo.

58. Roxx, Lara. 2011. *Inside Lara Roxx* (documentaire) [profil de la personne témoin], réalisatrice : Mia Donovan. Montréal : Eye Steel Film, 77 min. 01-000-212
<https://vimeo.com/ondemand/3772>

Titre de la version française: *Dans la peau de Lara Roxx*

La compilation *VIHsibilité (2000-2012)* contient un extrait de ce film.

59. Tremblay Sher, Myriam. 2009. *Il suffirait*. (documentaire) [entretiens avec des personnes témoin]. Montréal, production indépendante, 20 min. 01-000-208

La compilation *VIHsibilité (2000-2012)* contient la version intégrale de cette vidéo.

60. Valiquette, Esther. 1992. *Le Récit d'A (The Story of A)* (documentaire) [réalisé par la personne témoin]. Montréal : production indépendante, 20 min. 01-000-250

La compilation *VIHsibilité (1985-2000)* la version intégrale de cette vidéo.

<http://www.vitheque.com/Fichetitre/tabid/190/language/en-US/Default.aspx?id=189>

Production indépendante / création artistique – textes écrits

61. Alexandra. 2011. « L'art à l'heure du VIH » (poème). *Remaides Québec*, no. 10 (été), p. XI. 01-000-105
http://www.cocqsida.com/assets/files/mediatheque/remaides-pdf/Rem78Qc_low_final.pdf

62. Cyr, Mario. 2001. *Journal intime d'Éric, séropositif* (roman). Montréal, Éditions Des Intouchables, 222 pages. 01-000-058
<http://www.mariocyr.ca/fr/titres/journal-intime-deric-seropositif>

64. Monteith, Ken. depuis 2006. *Talk to the hump : the raving of a gay man living with AIDS and lypodystrophy* (blogue) [écrit par la personne témoin]. 01-000-193
<http://talktothehump.blogspot.ca/> 01-000-230

Production indépendante / création artistique – exemples audio-visuels

65. Day, Dennis et Middleton, Ian. 1997. *Heaven or Montréal [the unfinished video]* (vidéo) [réalisée par les personnes témoin]. Montréal : production indépendante, 5 min. 01-000-203

La compilation *VIHsibilité (1985-2000)* contient un extrait de cette vidéo.

66. Detchema, Shayo. 2009. *Elisa +* (vidéo) [réalisée par la personne témoin]. Montréal : Prise 01-000-214

Positive & Groupe Intervention Vidéo, 11 min 50 sec.

La compilation *VIHsibilité (2000-2012)* contient un extrait de cette vidéo.

67. Detchema, Shayo. 2012. *Pour le meilleur et pour le pire (extraits tirés de la promenade-performance #2 2011)* (vidéo) [réalisée par la personne témoin]. Montréal, production indépendante, 5 min. 01-000-209

La compilation *VIHsibilité (2000-2012)* contient la version intégrale de cette vidéo.

68. Dionne, Louis. 1994. *Le bain de Monsieur soleil* (vidéo) [réalisée par la personne témoin]. Montréal : production indépendante, 35 min. 01-000-202

La compilation *VIHsibilité (1985-2000)* contient un extrait de cette vidéo.

69. Dionne, Louis. 1995. *Comment vous dirais-je ?* » (vidéo) [réalisée par la personne témoin]. Montréal : production indépendante, 35 min. 01-000-201

La compilation *VIHsibilité (1985-2000)* contient un extrait de cette vidéo.

70. Martin Mailloux, Martin et le Comité Lipo-Action. 2005. *Brisons le silence* (vidéo) [réalisée par les personnes témoin]. Montréal, 7 min. 01-000-215

http://www.positivelypositive.ca/videos/LIPO-ACTION_F.mp4

La compilation *VIHsibilité (2000-2012)* contient un extrait de cette vidéo.

Recherche communautaire / secteur universitaire – textes écrits

71. Collectif PP/PP. 2013. *Pouvoir Partager, Pouvoirs Partagés entre femmes* (rapport de recherche) [intègre des témoignages de 7 femmes]. Montréal, UQAM, Chaire de recherche du Canada en éducation à la santé, 47 pages. 01-000-036

http://pouvoirpartager.uqam.ca/upload/files/ouvrage_collectif.pdf

Recherche communautaire / secteur universitaire – exemples audio-visuels

72. Aylestock, J., Laperrière, H. et Zùniga, R. 2013. *Chez nous, c'est chez toi : une étude exploratoire sur le VIH et le logement au Québec* (rapport illustré) [intègre des témoignages de PVVIH en format de photo-reportage]. Ottawa, Université d'Ottawa, École des sciences infirmières, 25 pages. 01-000-037

<http://www.ruor.uottawa.ca/handle/10393/23912>

http://www.ruor.uottawa.ca/bitstream/10393/23912/9/Helene_Laperriere_Rapport_2013.pdf

73. Peltier, Doris. 2012. « N'ginaajiwimi. A Decolonizing Perspective on the Impact of HIV and AIDS on Aboriginal People » (vidéo) [conférence d'une personne témoin]. Cycle annuel de conférences sur le VIH/sida de l'Université Concordia, 26 janvier. En anglais. 01-000-219

<http://vimeo.com/41171135>

74. **Project VIHsibilité. 2009. *VIHsibilité (1985-2000)* (DVD) [compilation de témoignages vidéo par des PVVIH provenant de films et vidéos réalisées au Québec et au Canada entre 1985 et 2000]. Institut de recherches et d'études féministes (IREF), Université du Québec à Montréal. Contient des extraits en français et en anglais, sous-titrée dans les** 01-000-198

deux langues.

<http://www.culturesdutemoignage.ca/fr/ressources/espace-video/21-espace-video/185-nos-compilations>

75. **Projet Cultures du témoignage. 2013. *VIHsibilité (2000-2012)* (DVD) [compilation de témoignages vidéo par des PVVIH provenant de films et vidéos réalisées au Québec et au Canada entre 2000 et 2012]. Institut de recherches et d'études féministes (IREF), Université du Québec à Montréal. Contient des extraits en français et en anglais, sous-titrée dans les deux langues.** 01-000-207
<http://www.culturesdutemoignage.ca/fr/ressources/espace-video/21-espace-video/185-nos-compilations>

Secteur commercial / industrie pharmaceutique – textes écrits

- Éditions Nitram. 2009. *Témoignages+ : Des hommes gais vivant avec le VIH témoignent. Des conseils pour éviter l'échec* (livret) [regroupant les profils de 6 personnes témoin]. Publié à l'intérieur de *Fugues*, Vol 26 (no. 09), décembre. Avec le soutien d'Abbott Virologie. 01-000-093
http://www.fugues.com/DATA/MAGAZINE/90~v~nos-brochures_temoignages-.pdf
76. Boulanger, Robert. 2009. « Témoignage » (article dans le livret) [profil de la personne témoin]. Dans *Témoignages+*, p. 26-29. 01-000-247
77. El Fashny, Kamel. 2009. « Témoignage ». Dans *Témoignages+*, p. 6-9. 01-000-242
78. Fontaine, Yves. 2009. « Témoignage ». Dans *Témoignages+*, p. 22-25. 01-000-246
79. Pérusse, Jean-Pierre. 2009. « Témoignage ». Dans *Témoignages+*, p. 18-21. 01-000-245
80. Price, William-Christopher. 2009. « Témoignage ». Dans *Témoignages+*, p. 10-13. 01-000-243
81. Roy, Sylvain. 2009. « Témoignage ». Dans *Témoignages+*, p. 14-17. 01-000-244

Secteur commercial / industrie pharmaceutique – exemples audio-visuels

82. Centre de ressources Une Vie. 2010. *Des gens comme nous* (vidéo) [entretiens avec des PPVIH]. Montréal, 6 min 56 sec. 01-000-213
<https://www.youtube.com/watch?v=078h2Unek0w>

La compilation *VIHsibilité (2000-2012)* contient un extrait de cette vidéo.